

# WALKMAN

Radio Cassette Player  
WM-FX221/FX227/FX229/FX421/  
FX421V/FX423/FX425  
Manual de instrucciones

WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.

Sony Corporation © 1996

Printed in Malaysia

Las ilustraciones de este manual son las del modelo FX425.

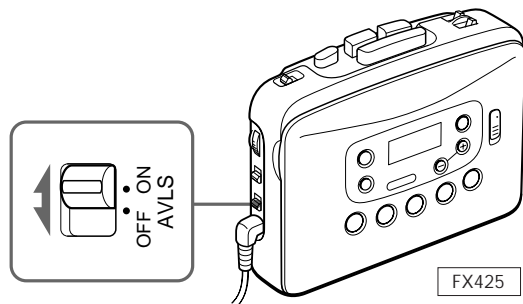
Las diferencias de aspecto u operación entre los modelos se describen en las secciones respectivas.

## Característica especial

### Sistema limitador automático de volumen (AVLS)

El selector AVLS se permitirá limitar el volumen máximo de su Walkman sin degradar la calidad del sonido.

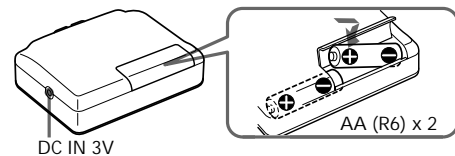
- Cuando ponga el selector AVLS en ON (unos 85 dB), el volumen se mantendrá a un nivel moderado sin que se degrade la calidad del sonido, incluso aunque intente aumentar el volumen.
- Cuando ponga el selector AVLS en ON, el sonido de reproducción puede distorsionarse u oírse inestable dependiendo del tipo de música (especialmente las partes con graves reforzados). Cuando suceda esto, reduzca el volumen.
- Cuando ponga el selector AVLS en OFF, podrá disfrutar de la capacidad completa de volumen de su Walkman.



## Preparativos

### Alimentación con pilas

Inserte dos pilas AA (R6) con la polaridad correcta.



#### Notas

- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas en caso de fugarse.
- Cuando las pilas se debiliten, el sonido será inestable o no podrá oírse.
- Si la indicación E aparece en el visualizador, reemplace ambas pilas, o se borrarán todos los datos de la memoria.
- Con respecto a la duración de las pilas, consulte "Especificaciones".

### Alimentación con fuentes externas

Usted podrá conectar las fuentes de alimentación externas siguientes a través de la toma DC IN 3 V situada en la parte inferior.

(Cuando enchufe un cable en la toma DC IN 3 V, las pilas se desconectarán automáticamente.)

- Corriente de la red utilizando un adaptador de alimentación de CA AC-E30HG

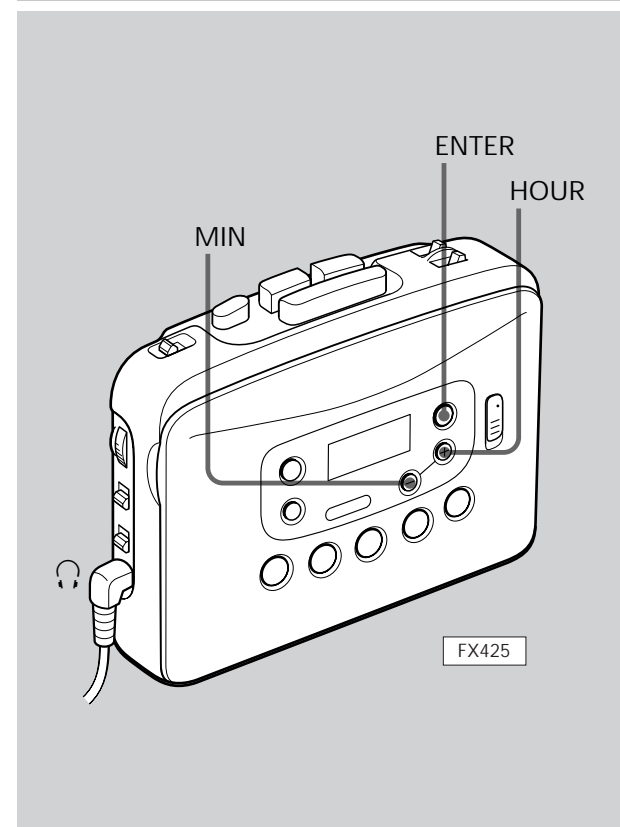
#### Nota

Utilice solamente un adaptador de alimentación de CA AC-E30HG (no suministrado). No utilice ningún otro adaptador de alimentación de CA.

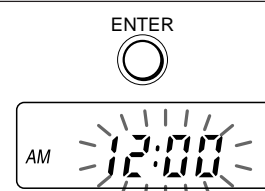


Polaridad de la clavija

## Ajuste del Reloj

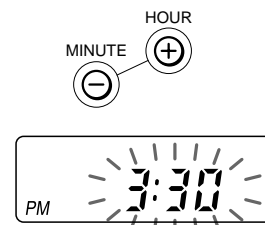


- 1 Presione la tecla ENTER para entrar en el modo de ajuste de la hora actual.



- 2 Ajuste la hora utilizando las teclas HOUR/MINUTE antes de diez segundos de haber comenzado a parpadear.

Para ajustar la hora, utilice la tecla HOUR y para ajustar los minutos, utilice la tecla MINUTE.



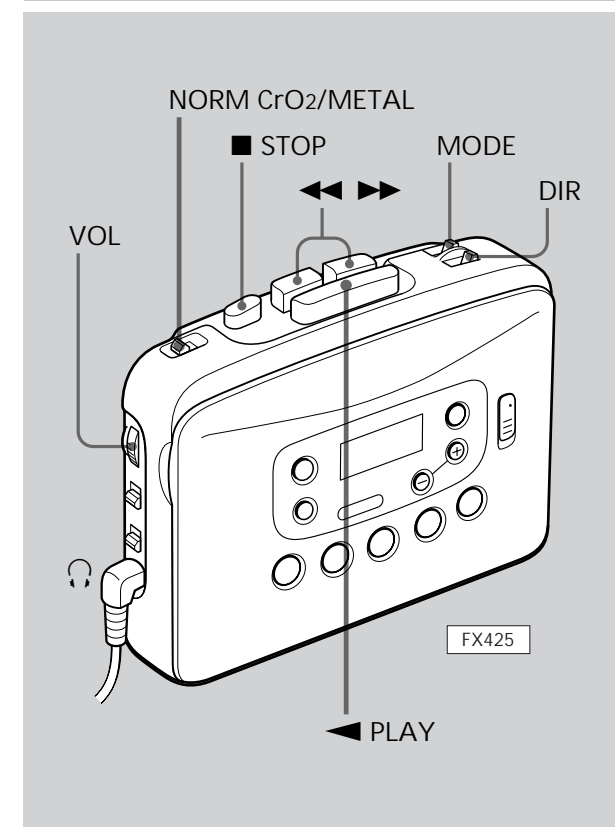
- 3 Presione la tecla ENTER para volver al modo de visualización de la hora actual.



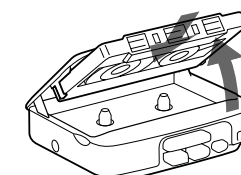
#### Notas

- La visualización de la hora no avanzará aunque vuelva a "00" después de "59" minutos.
- La visualización es según el ciclo de 12 horas (Modelos para EE.UU., Canadá y Centroamérica y Sudamérica). La visualización será según el ciclo de 24 horas (otros modelos).

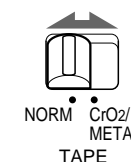
## Reproducción de cassettes



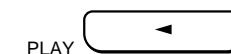
- 1 Inserte el cassette.



- 2 Seleccione el modo NORM o CrO<sub>2</sub>/METAL de acuerdo con el tipo de cinta.



- 3 Presione la tecla PLAY.



### Operación del reproductor de cassettes

Para bobinar la cinta	Presione ◀◀ o ▶▶.
Para ajustar el volumen	Gire el control VOL.
Para parar	Presione ■ STOP.
Para cambiar de cara*	Ponga DIR en ◀ o ▶.
Para reproducir ambas caras una vez*	Ponga MODE en ↶.
Para reproducir ambas caras repetidamente*	Ponga MODE en ↷.

\* FX421 / FX421V / FX423 / FX425 solamente

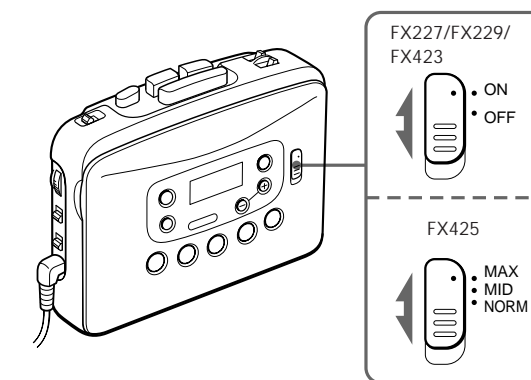
#### Notas sobre la reproducción de cassettes

- No utilice cassettes de más de 90 minutos de duración, excepto para reproducción larga y continua.
- Si una cinta está reproduciéndose pero no hay sonido, es posible que las pilas estén débiles. Reemplace ambas por otras nuevas.
- Cuando no haya utilizado el Walkman durante mucho tiempo, póngalo en funcionamiento durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.
- No abra el portacassette mientras la cinta está moviéndose.

### Utilización de MEGA BASS

(acentuación de graves) (FX227/FX229/  
FX423/FX425)

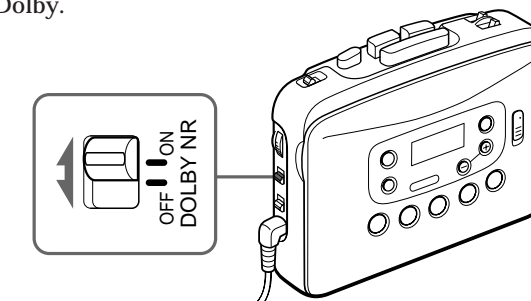
Ponga el selector MEGA BASS en ON para producir sonido profundo y potente.



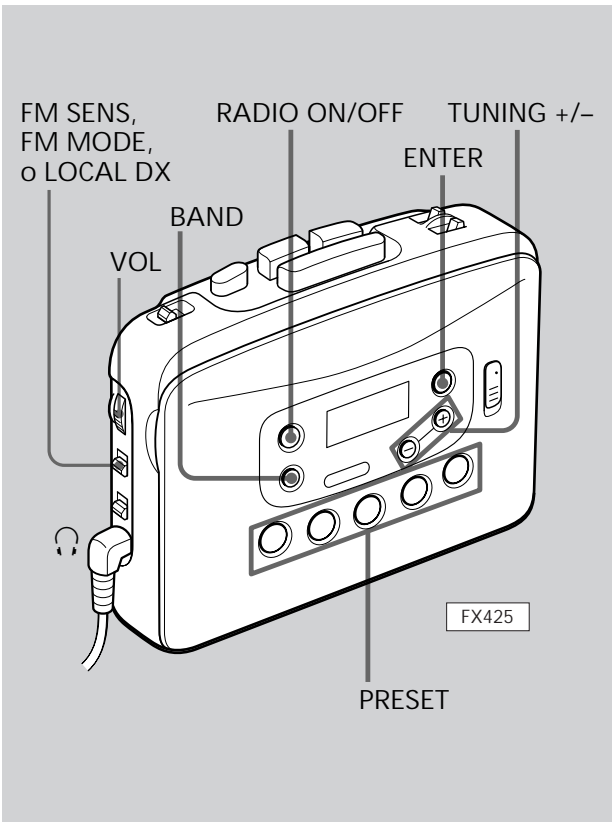
Cuando utilice MEGA BASS Si pone el interruptor AVLS en ON, el efecto de MEGA BASS se reducirá.

### Utilización de DOLBY NR

(reducción de ruido Dolby) (FX425)  
Ponga el interruptor DOLBY NR en ON para reproducir cintas procesadas con el sistema de reducción de ruido Dolby.



# Escucha de la radio



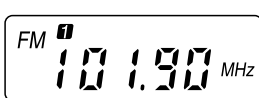
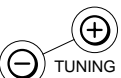
**1** Presione la tecla RADIO ON/OFF.



**2** Presione la tecla BAND para seleccionar la banda (FM1, FM2, FM3, o AM).



**3** Presione las teclas TUNING +/- para sintonizar la emisora deseada.



Para ajustar el volumen	Gire el control VOL.
Para desconectar la alimentación de la radio	Presione RADIO ON/OFF.

**Notas**

- Si mantiene presionada la tecla TUNING + o -, los dígitos de la frecuencia aumentarán o disminuirán rápidamente. Cuando suelte la tecla, los dígitos de la frecuencia aumentarán o disminuirán paso por paso. Cuando oiga la emisora deseada, vuelva a presionar la tecla TUNING + o - para parar la sintonía.
- Cuando reciba una emisión de FM estéreo, en el visualizador aparecerá la indicación (ST).
- Si presiona la tecla ◀ PLAY, ◀◀ o ▶▶ durante la escucha de la radio, se iniciará la función del reproductor de cassettes.
- Si ha insertado un cassette con casco o etiquetas de metal, y se producen interferencias en la radiorecepción, extraiga el cassette.

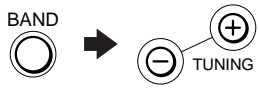
## Memorización de emisoras

Usted podrá memorizar hasta 20 emisoras, 5 por cada banda de FM1, FM2, FM3, y AM.

**1** Presione la tecla RADIO ON/OFF.



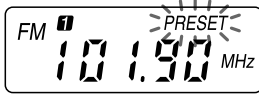
**2** Sintonice la emisora deseada utilizando las teclas BAND y TUNING +/-.



**3** Presione la tecla ENTER para entrar en el modo de memorización.



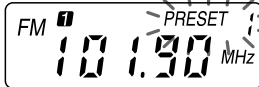
La indicación PRESET aparecerá y comenzará a parpadear.



**4** Presione una de las teclas PRESET 1 a 5 antes de 10 segundos de haber comenzado el parpadeo.



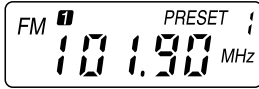
La indicación PRESET y el número de memorización parpadearán.



**5** Presione la tecla ENTER antes de diez segundos de haber comenzado el parpadeo.



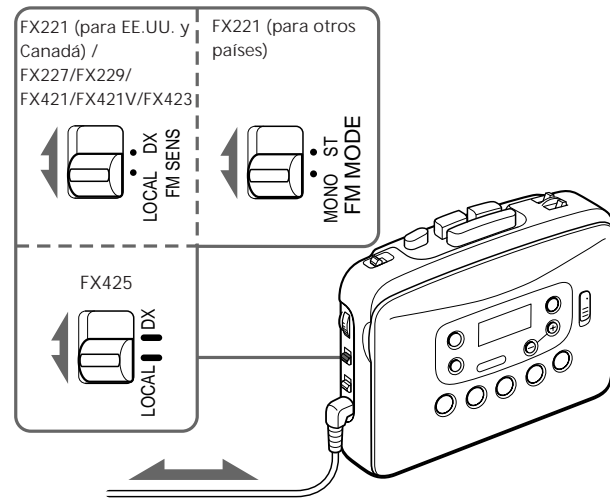
La indicación PRESET y el número de memorización dejarán de parpadear y permanecerán indicados.



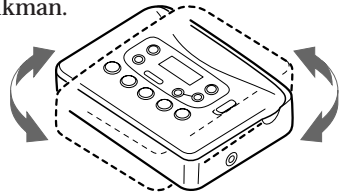
Para sintonizar una emisora memorizada Presione la tecla BAND para seleccionar la banda, y después presione la tecla de memorización correspondiente.

## Mejora de la radiorecepción

Mejora de la recepción de FM  
 Extienda el cable de los auriculares, o ajuste el selector FM SENS (FX221 para EE.UU., Canadá y Centroamérica y Sudamérica/FX227/FX229/FX421/FX421V/FX423), FM MODE (FX221 para otros países) o LOCAL/DX (FX425).



Mejora de la recepción de AM  
 Gire el Walkman.



## Escucha de la radio en el extranjero

La gama de frecuencias difiere de acuerdo con la zona. Para escuchar la radio en una zona con gama de frecuencias diferente, cambia la indicación de zona del visualizador.

Para cambiarla, presiona la tecla ENTER con la alimentación de la radio conectada. Mantenga presionada la tecla BAND hasta que parpadee la indicación de la zona. Después, vuelva a presionar la tecla BAND para cambiar la indicación de la zona ("U": EE.UU., Canadá y Centroamérica y Sudamérica; "E": Europa y otros países). Presione la tecla ENTER para establecer la gama de frecuencias.

**Notas**

- Si cambia la gama de frecuencias, todas las emisoras memorizadas se borrarán.
- Para la indicación de la zona E, la indicación de la hora será según el ciclo de 24 horas.

## Si el visualizador muestra información incorrecta

Cuando utilice el Walkman por primera vez, o cuando lo haya dejado sin pilas durante mucho tiempo, es posible que el visualizador muestre información incorrecta, o que las emisoras memorizadas no puedan sintonizarse correctamente. Cuando suceda esto, extraiga las pilas y deje así el Walkman hasta que desaparezcan las indicaciones del visualizador. Después vuelva a insertar las pilas y conecte la alimentación. Las emisoras memorizadas y la hora actual se cancelarán. Vuelva a memorizar las emisoras y a ajustar el reloj.

# Precauciones

## Notas sobre los auriculares

Seguridad en la carretera  
 No utilice los auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares.

## Cuidado de sus oídos

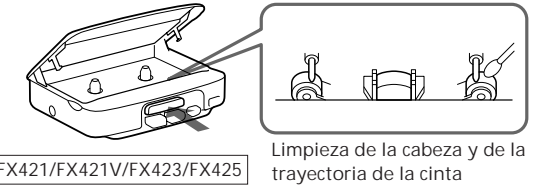
Evite utilizar los auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos desaconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares.

## Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

## Cuidado de su Walkman

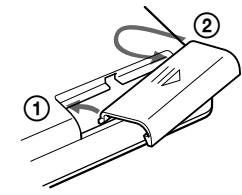
- No exponga el Walkman a temperaturas extremadas, a la luz solar directa, a la humedad, a arena, ni a golpes. No deje nunca el Walkman en un automóvil aparcado al sol.
- No bobine el cable de los auriculares alrededor del Walkman. Si lo hiciese, las teclas podrían presionarse, y las pilas se descargarían innecesariamente.
- La utilización prolongada puede contaminar la cabeza de la cinta. Si se produce la pérdida de sonido o ruido excesivo, limpie la cabeza y la trayectoria de la cinta con alcohol.



- Para obtener el óptimo sonido, limpie periódicamente la clavija de los auriculares.
- No utilice alcohol, bencina, ni diluidor de pintura para limpiar la caja.

## Nota sobre la tapa del compartimento de las pilas

Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende debido a una caída accidental, fuerza excesiva, etc., fijela como se muestra en la ilustración en el orden numérico.



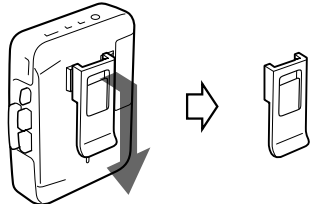
Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su Walkman, póngase en contacto con su proveedor Sony.

# Utilización de la presilla para el cinturón

Con la presilla para el cinturón suministrada, podrá colocarse el Walkman al cinturón a fin de utilizarlo cómodamente.

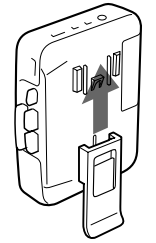
## Desmontaje de la presilla para el cinturón

Levante ligeramente la lengüeta y empuje hacia abajo con el dedo para desmontar la presilla del Walkman.



## Montaje de la presilla para el cinturón

Alinee la presilla para el cinturón en las ranuras de la parte posterior del Walkman y deslícela hacia arriba hasta que oiga un chasquido para fijarla firmemente al Walkman.



# Especificaciones

Frecuencias de la radio  
 Para la indicación de zona U:  
 FM: 87,5 - 108 MHz (pasos de 0,1 MHz)  
 AM: 530 - 1.710 kHz (pasos de 10 kHz)  
 Para la indicación de zona E:  
 FM: 87,5 - 108 MHz (pasos de 0,05 MHz)  
 AM: 531 - 1.602 kHz (pasos de 9 kHz)

Alimentación  
 3 V CC con 2 pilas AA (R6)  
 Fuentes de alimentación externas de 3 V CC

Duración de las pilas  
 (Horas aproximadas cuando utilice las pilas especificadas a continuación)

Pilas	Reproducción	Radiorecepción
Alcalinas LR6 (SG) Sony	16 horas	33 horas
R6P (SR) Sony	4,5 horas	13 horas

Dimensiones  
 116,5 x 86,3 x 34,6 mm (an/al/prf), incluyendo partes salientes  
 Masa 210 g, incluyendo las pilas  
 Accesorios suministrados  
 - Auriculares estéreo (1)  
 - Presilla para el cinturón (1)  
 Accesorios opcionales  
 - Adaptador de alimentación de CA AC-E30HG

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios opcionales indicados arriba. Solicítele información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.